



EUROPA-KOMMISSIONEN

DEN EUROPÆISKE UNIONS  
HØJTSTÅENDE REPRÆSENTANT  
FOR UDENRIGSANLIGGENDER  
OG SIKKERHEDSPOLITIK

Bruxelles, den 20.1.2012  
KOM(2012) 23 endelig

2012/0005 (NLE)

Fælles forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om ændring af forordning (EU) nr. 961/2010 om restriktive foranstaltninger over for  
Iran**

## **BEGRUNDELSE**

- (1) Den 25. oktober 2010 vedtog Rådet forordning (EU) nr. 961/2010 og bekræftede de restriktive foranstaltninger, der var blevet truffet siden 2007, og indførte yderligere restriktive foranstaltninger over for Iran for at overholde FN's Sikkerhedsråds resolution 1929 (2010) og ledsageforanstaltningerne hertil, sådan som Det Europæiske Råd havde anmodet om i sin erklæring af 17. juni 2010.
- (2) Disse restriktive foranstaltninger omfattede indefrysning af visse personers og enheders aktiver.
- (3) Rådet foreslår nu at føje et penge- og finansieringsinstitut til listen over de personer og enheder, som restriktionerne er rettet mod, og foreslår i den forbindelse at indføre særlige undtagelser.
- (4) Det er derfor nødvendigt at ændre forordning (EU) nr. 961/2010 af 25. oktober 2010 om restriktive foranstaltninger over for Iran for at indarbejde disse undtagelser.

Fælles forslag til

## **RÅDETS FORORDNING**

### **om ændring af forordning (EU) nr. 961/2010 om restriktive foranstaltninger over for Iran**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 215, og

under henvisning til Rådets afgørelse 2012/.../FUSP af ...<sup>1</sup> om ændring af Rådets afgørelse 2010/413/FUSP af 26. juli 2010 om restriktive foranstaltninger over for Iran<sup>2</sup>,

under henvisning til det fælles forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 25. oktober 2010 vedtog Rådet forordning (EU) nr. 961/2010 og bekræftede de restriktive foranstaltninger, der var blevet truffet siden 2007, og indførte yderligere restriktive foranstaltninger over for Iran for at overholde FN's Sikkerhedsråds resolution 1929 (2010) og ledsageforanstaltningerne hertil, sådan som Det Europæiske Råd havde anmodet om i sin erklæring af 17. juni 2010.
- (2) Disse restriktive foranstaltninger omfattede indefrysning af visse personers og enheders aktiver.
- (3) Den 23. januar 2012 vedtog Rådet afgørelse 2012/.../FUSP, ved hvilken den fjøede et penge- og finansieringsinstitut til listen over de personer og enheder, som restriktionerne er rettet mod, og foreslog i den forbindelse at indføre særlige undtagelser.
- (4) Da nogle af disse foranstaltninger falder ind under anvendelsesområdet for traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, er lovgivning på EU-plan nødvendig for at kunne gennemføre dem, navnlig for at sikre, at de økonomiske aktører i alle medlemsstater anvender dem på samme måde.
- (5) Det er derfor nødvendigt at ændre forordning (EU) nr. 961/2010 for at indarbejde disse undtagelser.

---

<sup>1</sup> EUT

<sup>2</sup> EUT L 195 af 27.7.2010, s. 39.

- (6) For at sikre, at foranstaltningerne i denne forordning er effektive, bør forordningen træde i kraft på dagen for offentliggørelsen —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

### *Artikel 1*

I forordning (EU) nr. 961/2010 foretages følgende ændringer:

Følgende artikel indsættes:

#### "Artikel 19a

Uanset artikel 16 finder de forbud, der er omhandlet i artikel 16, ikke anvendelse på:

- a) i) en overførsel foretaget af eller via [*fortrolig enhed*] af midler eller økonomiske ressourcer, der er modtaget eller indefrosset efter datoen for dens optagelse på listen, eller
- ii) en overførsel af midler eller økonomiske ressourcer til eller via [*fortrolig enhed*], hvis overførslen vedrører en betaling foretaget af en person eller enhed, der ikke er opført på listen i bilag VII eller VIII, af et skyldigt beløb i forbindelse med en specifik handelskontrakt,
- såfremt den pågældende medlemsstats kompetente myndighed i det konkrete tilfælde har afgjort, at betalingen hverken direkte eller indirekte vil blive modtaget af en anden person eller enhed, der er opført på listen i bilag VII eller VIII, eller
- b) en overførsel foretaget af eller via [*fortrolig enhed*] af indefrosne midler eller økonomiske ressourcer med henblik på at forsyne penge- og finansieringsinstitutter inden for medlemsstaternes jurisdiktion med likviditet til finansiering af handel, såfremt overførslen er blevet godkendt af den pågældende medlemsstats kompetente myndighed."

### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne*

*Formand*